

Технический паспорт

Номер заказа и цены см. в Прайс-листе



Указание по хранению:
Папка „Vitotec“, регистры 12 и 13



Vitocell-W 100
Тип CVB

Тип CUG

Vitocell-W 300
Тип EVA

Vitocell-W 100

Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Тип CWG

настенный, объем 80 литров

Тип CUG

установка под котел, объем 120 и 150 литров

Тип CVA

рядом стоящий, объем 160, 200 и 300 л

Тип CVB

рядом стоящий, объем 300 л
(бивалентный, для работы вместе с солнечными коллекторами)

Vitocell-W 300

Емкостный водонагреватель из нержавеющей стали

Тип EVA

рядом стоящий, объем 160 и 200 л



Сертифицирован по DIN ISO 9001
Регистрационный номер сертификата 12 100 5581

VITOCELL-W 100

Недорог при покупке – надежен в работе. Привлекательный по цене Vitocell-W 100 можно подобрать под цвет настенного модуля, и он монтируется на стене, а также под настенным модулем или рядом с ним.

Квинтэссенция преимуществ

- Внутреннее эмалированное покрытие Ceraprotect надежно защищает стальную емкость от коррозии. Дополнительно в емкости смонтирован магниевый анод (пассивная защита) или электрод активной анодной защиты.
- Змеевик греющего контура доходит до дна емкости и равномерно прогревает весь объем воды.
- Оптимизированная геометрия змеевика греющего контура обеспечивает быстрый, равномерный и отвечающий самым высоким требованиям комфорта режим приготовления горячей воды.
- Малые теплотери гарантируются всесторонней высокоэффективной и благоприятной в экологическом отношении (без фреонов) вспененной теплоизоляцией.
- Vitocell-W 100 типа CUG объемом 120 и 150 л напольный, можно заказать по выбору в круглом или прямоугольном исполнении.
- Vitocell-W 100 типа CVB напольный, для работы в бивалентном режиме.

VITOCELL-W 300

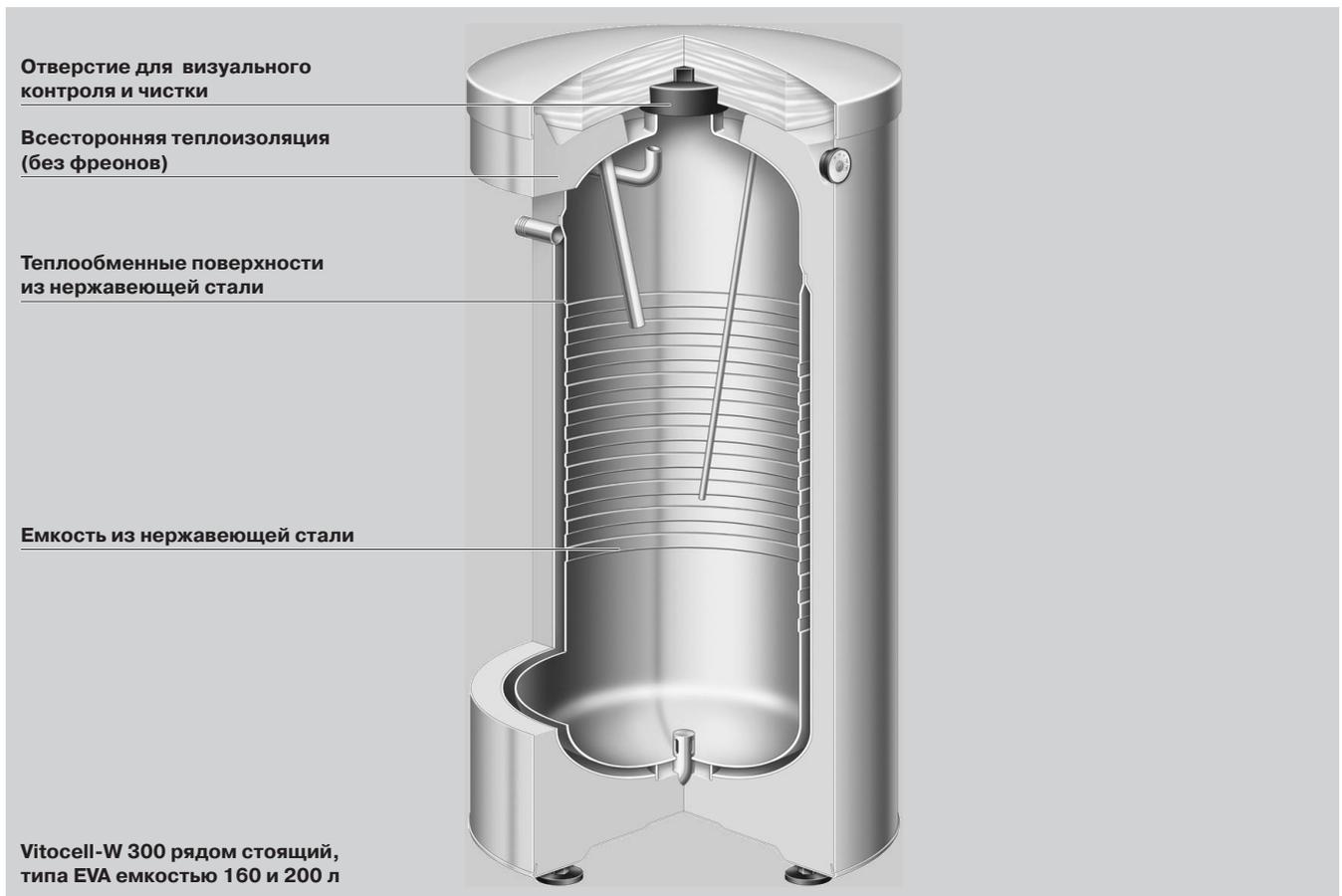
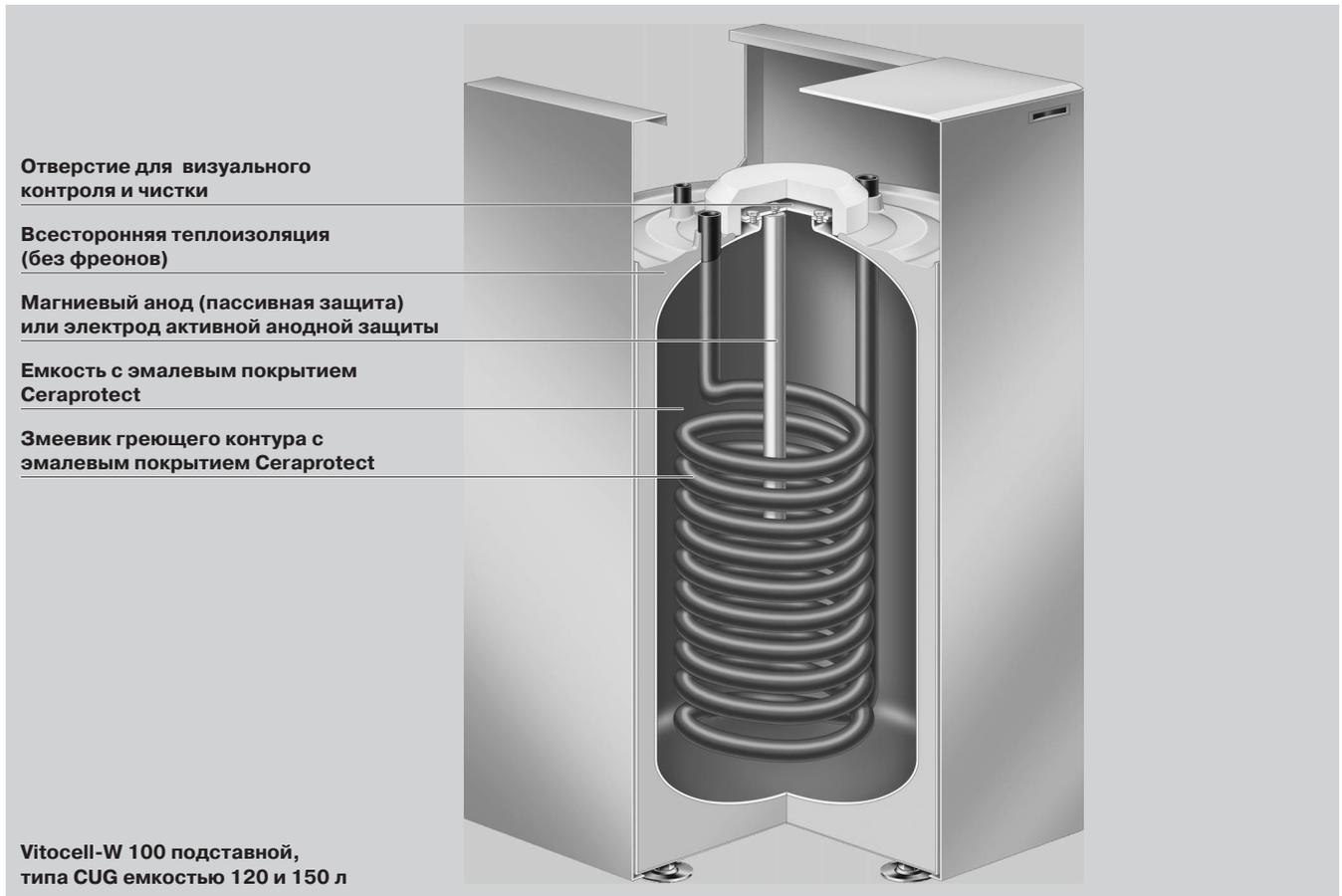
Емкостный водонагреватель для пользователей с большими запросами – из высоколегированной нержавеющей стали. Vitocell-W 300 типа EVA обеспечивает, вместе с нашими настенными модулями, режим приготовления горячей воды, отвечающий самым высоким требованиям комфорта – как с точки зрения экономии, так и с точки зрения соответствия санитарно-гигиеническим нормам.

Квинтэссенция преимуществ

- Длительный срок службы благодаря коррозионностойкому баку из высококачественной нержавеющей стали.
- Высокое качество поверхности обеспечивает соответствие санитарно-гигиеническим нормам и нормам допуска для контакта с пищевыми продуктами.
- Электрод анодной защиты для дополнительной защиты от коррозии не требуется, благодаря чему не требуются и дополнительные затраты.
- Теплообменные поверхности доходят до дна емкости и равномерно прогревают весь объем воды.
- Оптимизированная геометрия теплообменных поверхностей обеспечивает быстрый, равномерный и отвечающий самым высоким требованиям комфорта режим приготовления горячей воды.
- Малые теплотери гарантируются всесторонней высокоэффективной и благоприятной в экологическом отношении (без фреонов) вспененной теплоизоляцией.



Газовый настенный модуль с настенным емкостным водонагревателем объемом 80 л (Vitocell-W 100 типа CWG)



5829 191 GUS

Настенный Vitocell-W 100 (тип CWG, объем 80 л) из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Технические данные

(монтаж по выбору слева или справа от настенного модуля)

Объем	л	80
Подключения^{*1}		
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1
Трубопровод хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	3/4
Допустимое избыточное рабочее давление		
на стороне греющего контура и контура водоразбора ГВС	бар	10
Допустимая температура		
– на стороне греющего контура	°C	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВт·ч/24 ч	1,40
Q _{гот.} при разности температур 45 К		
Размеры		
Длина	мм	473
Ширина	мм	560
Общая ширина		
– с Vitopend, Vitodens 100 и Vitodens 200 (до 32 кВт)	мм	1065
– с Vitodens 300	мм	1125
Высота	мм	900
Масса	кг	68
Регистрационный номер DIN		0244/01-13 MC

Длительная производительность контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

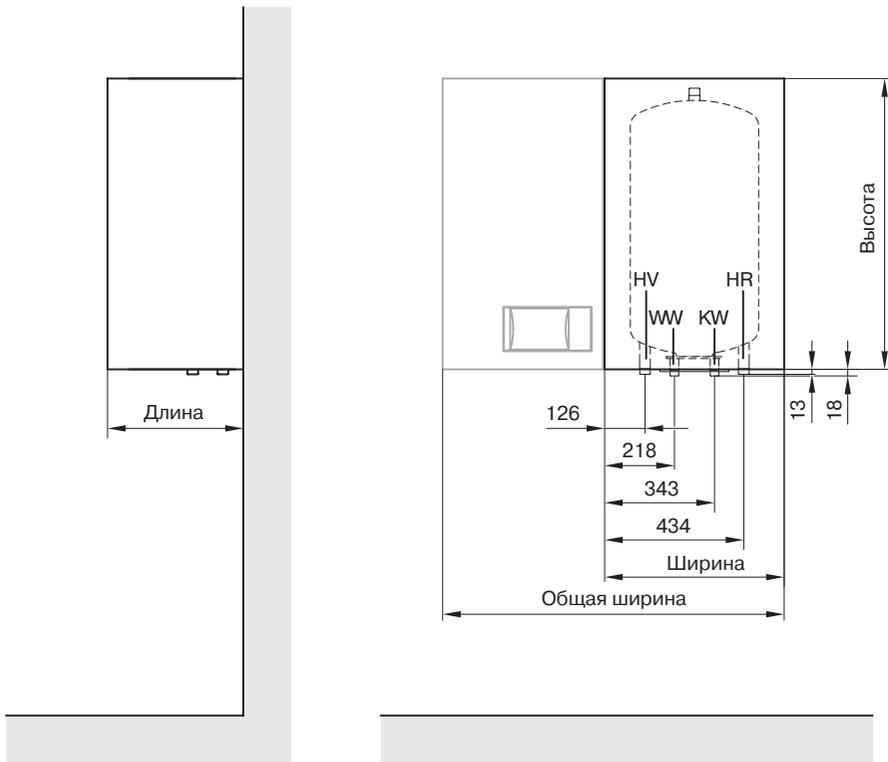
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32
Длит. производительность контура водоразбора ГВС^{*2}	кВт	15	16	18	22	24	24
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C	л/ч	370	390	440	540	590	590
Доступное к водоразбору количество смешанной воды 45 °C							
при нагреве емкостного водонагревателя до 60 °C							
– без дополнительного нагрева	л	89	89	89	89	89	89
– с дополнительным нагревом	л	119	119	119	119	119	119

^{*1} Если имеется циркуляционный трубопровод, его можно подсоединить к патрубку холодной воды (KW) емкостного водонагревателя.

Для этого необходимо установить как в трубопровод холодной воды, так и в циркуляционный трубопровод обратные клапаны.

^{*2} Коэффициент мощности N_L и кратковременная производительность не указываются из-за незначительного объема емкостного водонагревателя.

Настенный Vitocell-W 100 (тип CWG, объем 80 л)
из стали, с внутренним эмаливым покрытием Ceraprotect



Указание!

Гидродинамическое сопротивление в кон-
туре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

Условные обозначения

- HR Патрубок обратной магистрали ото-
пительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали ото-
пительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды

Vitocell-W 100 подставной (тип CUG, объем 120 и 150 л)
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Технические данные

Объем	л	120		150	
Конструкция		круглая	прямоугольная	круглая	прямоугольная
Подключения					
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾	¾	¾
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	¾	¾	¾	¾
Допустимое избыточное рабочее давление					
на стороне греющего контура и контура водоразбора ГВС	бар	10	10	10	10
Допустимая температура					
– на стороне греющего контура	°C	110	110	110	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95	95	95
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВт·ч/24 ч	1,70	1,70	1,80	1,80
q _{гот.} при разности температур 45 К					
Размеры					
Длина	мм	613 ⁺¹	619	656 ⁺¹	662
Ширина	мм	∅ 547	560	∅ 597	600
Высота	мм	900	1065	933	1065
Общая высота	мм	1975 ⁺¹⁵ ₀	1975 ⁺¹⁵ ₀	1975 ⁺¹⁵ ₀	1975 ⁺¹⁵ ₀
Масса	кг	72	86	85	99
Регистрационный номер DIN		0245/01-13 MC			

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

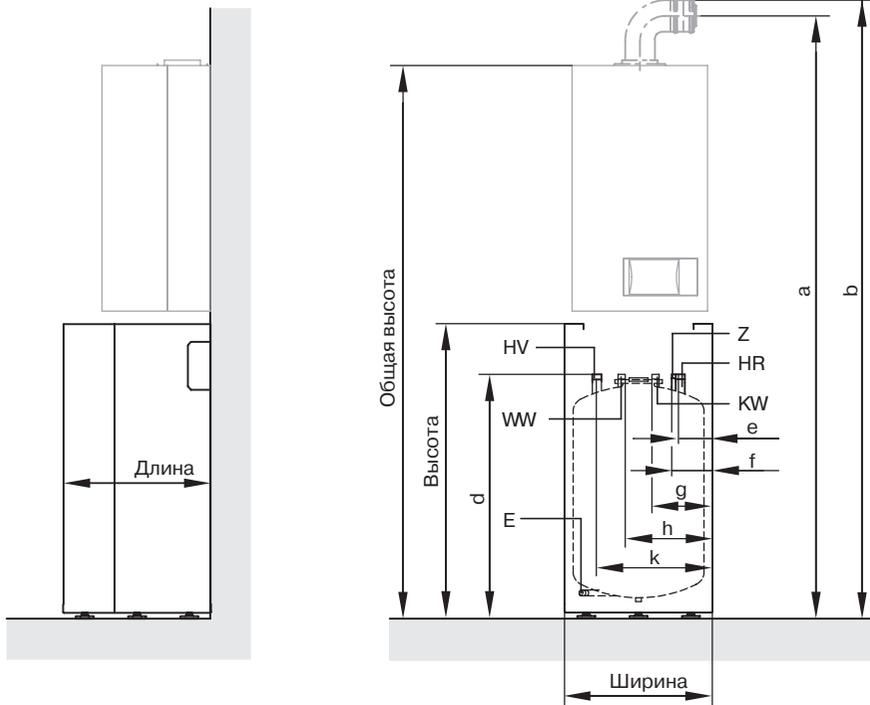
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15 ^{*2}	16 ^{*2}	18	22	24 ^{*2}	32 ^{*2}
Длит. производительность контура водоразбора ГВС	кВт л/ч	15 370	16 390	18 440	22 540	24 590	24 590
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C							
Коэффициент мощности N_L							
по DIN 4708							
Объем водонагревателя 120 л		1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
150 л		1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Кратковременная производительность							
10-минутная							
Объем водонагревателя 120 л	л/10 мин	153	153	153	153	153	153
150 л	л/10 мин	173	173	173	173	173	173

*1 Включая расстояние до стены. При скрытом монтаже предусмотреть обязательно, в других случаях – рассматривать как рекомендацию.

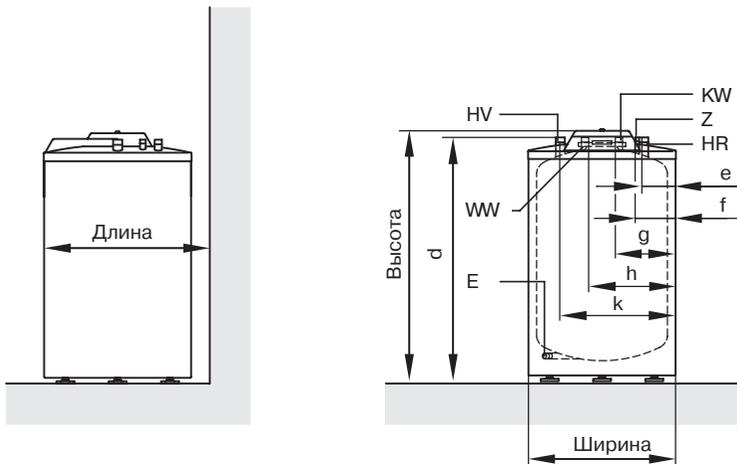
*2 Но не для Vitoplus 300.

Vitocell-W 100 подставной (тип CUG, объем 120 и 150 л) из стали, с внутренним эмалированным покрытием Ceraprotect

Прямоугольная конструкция



Круглая конструкция



Указание!

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

Vitodens 100/200/300

Размер	Vitodens 100	Vitodens 200	Vitodens 300
a мм	2137	2137	2220
b мм	2207	2207	2290

Vitopend 100/200

Размер	воздух для горения отбирается из помещения установки		воздух для горения отбирается извне
	10,5 - 18 кВт	10,5 - 24 кВт	
a мм	2201	2237	2061
b мм	2256	2302	2118

Vitoplus 300

Размер	
a мм	2186
b мм	2255

Таблица размеров

Объем	120 л		150 л	
	круглая	прямоугольная	круглая	прямоугольная
d мм	875	875	902	902
e мм	119	126	145	146
f мм	140	147	166	167
g мм	211	218	236	238
h мм	336	343	361	363
k мм	427	434	453	454

Условные обозначения

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVA, объем 160, 200 и 300 л)
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Технические данные (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-V 100)

Объем	л	160	200	300
Подключения				
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾	1
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	¾	¾	1
Допустимое избыточное рабочее давление				
– на стороне греющего контура	бар	25	25	25
– на стороне контура водоразб. ГВС	бар	10	10	10
Допустимая температура				
– на стороне греющего контура	°C	160	160	160
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95	95
Затраты теплоты на поддержание готовности				
q _{гот.} при разности температур 45 К	кВт·ч/24 ч	1,50	1,70	2,20
Размеры				
Длина (∅)	мм	581	581	633
Ширина	мм	605	605	705
Высота	мм	1 189	1 409	1 746
Масса				
	кг	86	97	151
Регистрационный номер DIN			0241/01-13 MC/E	

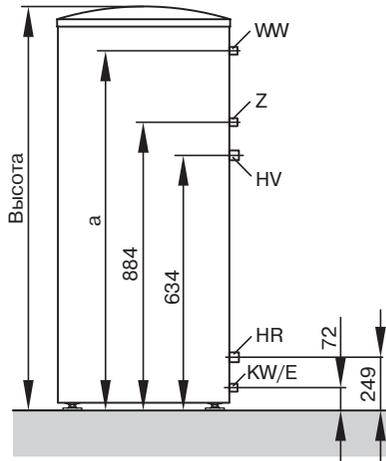
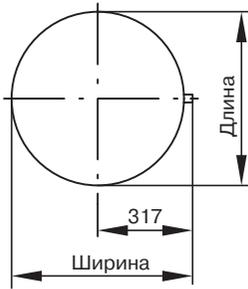
Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15 ^{*1}	16 ^{*1}	18	22	24 ^{*1}	32 ^{*1}	44 ^{*1}	60 ^{*1}
Длит. производительность контура водоразбора ГВС при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C Объем водонагревателя 160 и 200 л									
	кВт	15	16	18	22	24	26	26	26
	л/ч	370	390	440	540	590	638	638	638
300 л	кВт	15	16	18	22	24	32	44	44
	л/ч	370	390	440	540	590	786	1081	1081
Коэффициент мощности N_L по DIN 4708									
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,6	2,0	2,1	2,2	2,2	2,4	2,4
200 л		2,6	2,6	3,0	3,1	3,2	3,2	3,7	3,7
300 л		7,5	7,5	7,5	7,8	8,0	8,0	9,3	9,3
Кратковременная производительность 10-минутная при									
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	173	190	195	199	199	207	207
200 л	л/10 мин	222	214	230	233	236	236	252	252
300 л	л/10 мин	357	357	357	364	368	368	399	399

*1 Но не для Vitoplus 300.

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVA, объем 160, 200 и 300 л)
из стали, с внутренним эмаливым покрытием Ceraprotect

Объем 160 и 200 л



Указание!

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

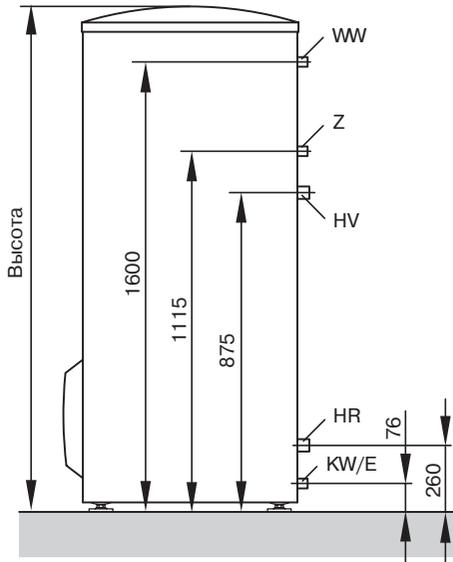
Таблица размеров

Объем водонагревателя	л	160	200
a	мм	1050	1270

Условные обозначения

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Объем 300 л



Vitocell-W 300 рядом стоящий (тип EVA, объем 160 и 200 л)
с наружным нагревом, из нержавеющей стали

Технические данные (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-V 300)

Объем	л	160	200
Подключения			
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	½	½
Допустимое избыточное рабочее давление			
– на стороне греющего контура	бар	3	3
– на стороне контура водоразб. ГВС	бар	10	10
Допустимая температура			
– на стороне греющего контура	°C	110	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВт·ч/24 ч	1,40	1,60
q _{гот.} при разности температур 45 К			
Размеры			
Длина (∅)	мм	633	633
Ширина	мм	667	667
Высота	мм	1203	1423
Масса	кг	84	98
Регистрационный номер DIN		0166/99 10 MC	0166/99 10 MC

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
Длит. производительность контура водоразбора ГВС									
при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 70 °C									
Объем водонагревателя 160 л	кВт	15	16	18	22	24	24	24	24
	л/ч	370	390	440	540	590	590	590	590
200 л	кВт	15	16	18	22	24	32	38	38
	л/ч	370	390	440	540	590	786	933	933

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitopend 100, 200 и Vitodens 100, 200

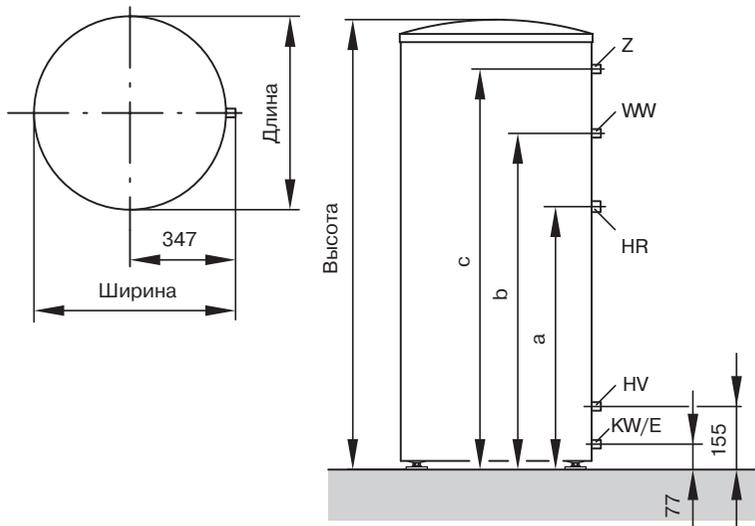
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
Коэффициент мощности N_L									
по DIN 4708									
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7	2,0	2,0
200 л		2,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9	3,2	3,2
Кратковременная производительность									
10-минутная при									
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	173	177	177	177	177	190	190
200 л	л/10 мин	222	222	226	226	226	226	236	236

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitodens 300 и Vitoplus 300

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	18	22	24*1
Коэффициент мощности N_L				
по DIN 4708				
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,7	1,8
200 л		2,8	2,9	3,0
Кратковременная производительность				
10-минутная при				
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	177	182
200 л	л/10 мин	222	226	230

*1 Только для Vitodens 300

Vitocell-W 300 рядом стоящий (тип EVA, объем 160 и 200 л)
с наружным нагревом, из нержавеющей стали



Указание!

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

Таблица размеров

Объем водонагревателя	л	160	200
a	мм	877	1097
b	мм	984	1204
c	мм	1067	1287

Условные обозначения

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVB, объем 300 л)
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect
для бивалентного приготовления горячей воды

Технические данные (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-B 100)

Объем	л		300
Подключения			
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)		1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)		1
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)		3/4
Допустимое избыточное рабочее давление			
на стороне греющего контура, стороне рассола и контура водоразбора ГВС	бар		10
Допустимая температура			
– на стороне греющего контура	°C		160
– на стороне рассола	°C		160
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C		95
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВт·ч/24 ч		2,30
q _{гот.} при разности температур 45 К			
Размеры			
Длина (∅)	мм		633
Ширина	мм		705
Высота	мм		1746
Масса	кг		160
Регистрационный номер DIN			0242/01-13 MC/E

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
Длит. производительность контура водоразбора ГВС	кВт л/ч	15 370	16 390	18 440	22 540	24 590	26 638	26 638	26 638
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C									

Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitopend 100, 200 и Vitodens 100, 200

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
Коэффициент мощности N_L^{*1} по DIN 4708		1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,5	1,5
Кратковременная производительность 10-минутная	л/10 мин	159	159	164	164	164	164	168	168

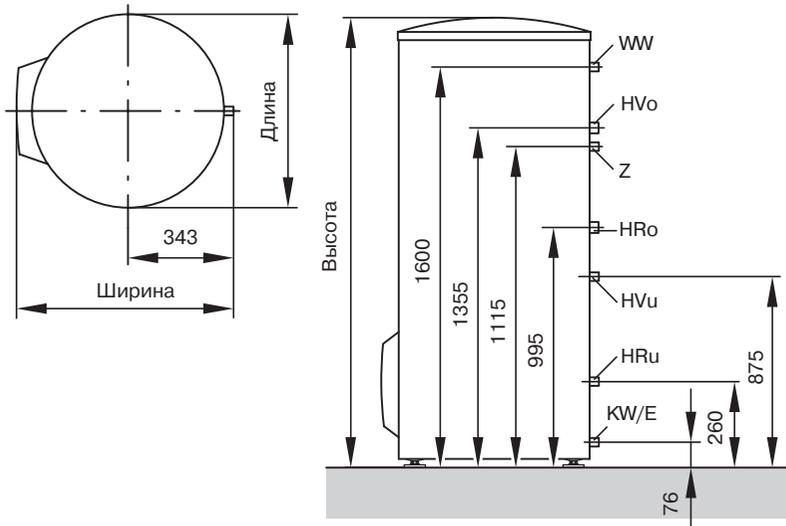
Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitodens 300 и Vitoplus 300

Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	18	22	24 ^{*2}
Коэффициент мощности N_L^{*1} по DIN 4708		1,3	1,4	1,4
Кратковременная производительность 10-минутная	л/10 мин	159	164	164

^{*1} Параметры для верхнего греющего змеевика

^{*2} Только для Vitodens 300

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVB, объем 300 л)
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect
для бивалентного приготовления горячей воды



Указание!

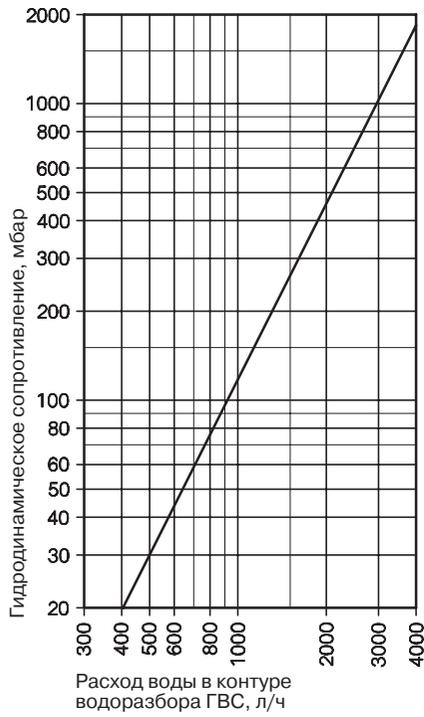
Гидродинамическое сопротивление в кон-
туре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

Условные обозначения

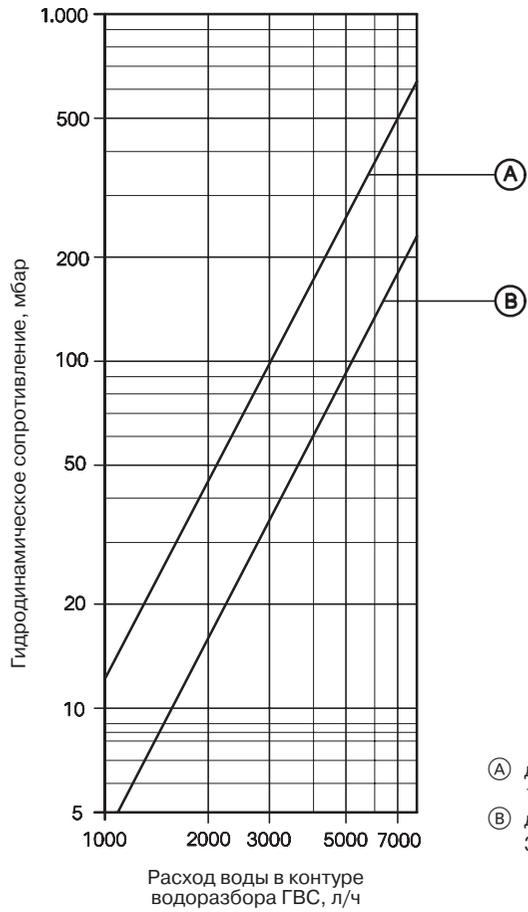
- Е Спускной вентиль
- HR_o Обратная магистраль греющего кон-
тура водогрейного котла
- HR_u Патрубок обратной магистрали гре-
ющего контура солнечной системы
- HV_o Подающая магистраль греющего кон-
тура водогрейного котла
- HV_u Подающая магистраль греющего кон-
тура солнечной системы
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Гидродинамическое сопротивление на стороне контура водоразбора ГВС

Vitocell-W 100 (типы CWG и CUG)

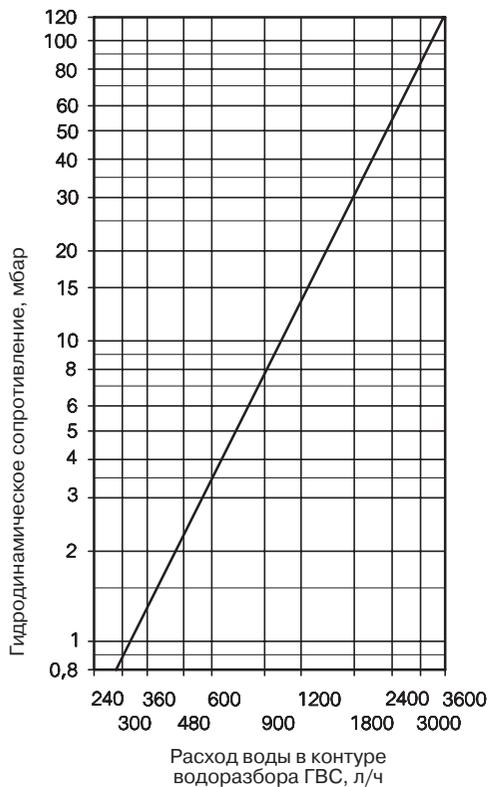


Vitocell-W 100 (тип CVA)

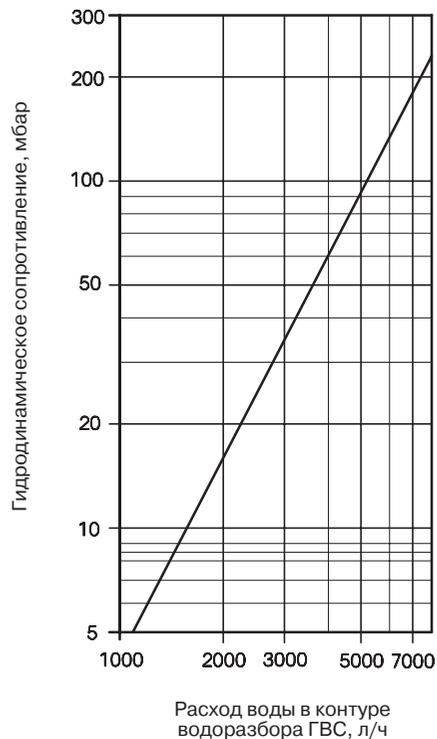


- Ⓐ для объема 160 и 200 л
- Ⓑ для объема 300 л

Vitocell-W 300 (тип EVA)



Vitocell-W 100 (тип CVB)



Принадлежности для подсоединения к настенным модулям

Комплекты для подсоединения емкостных водонагревателей к соответствующим настенным модулям поставляются как принадлежности, и их также следует указывать при заказе.

Детальное описание комплектов см. в Прайс-листе.

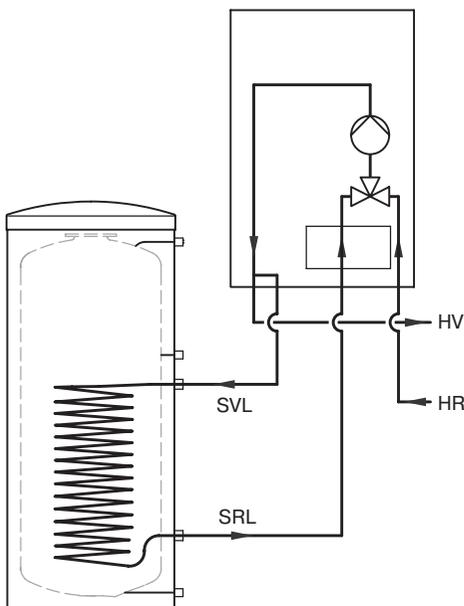
Настенные емкостные водонагреватели для газовых настенных модулей

Если для монтажа газового настенного модуля используется пристенная рама, то и для емкостного водонагревателя следует указать в заказе пристенную раму.

Схемы для подключения емкостных водонагревателей

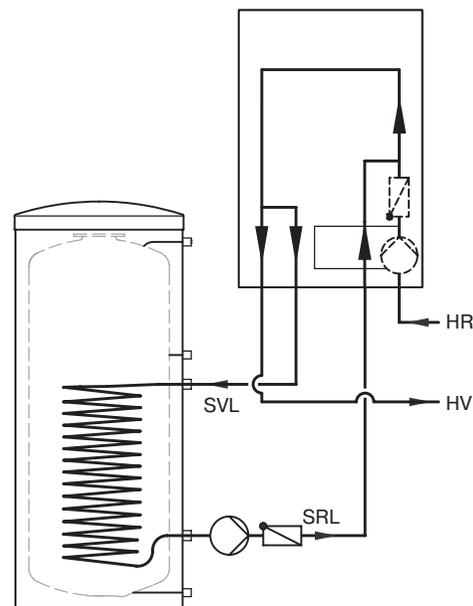
Vitopend, Vitodens 100, Vitodens 200 мощностью до 32 кВт и Vitoplus 300

С комплектом для подключения и встроенным циркуляционным насосом греющего контура (через 3-ходовой клапан)

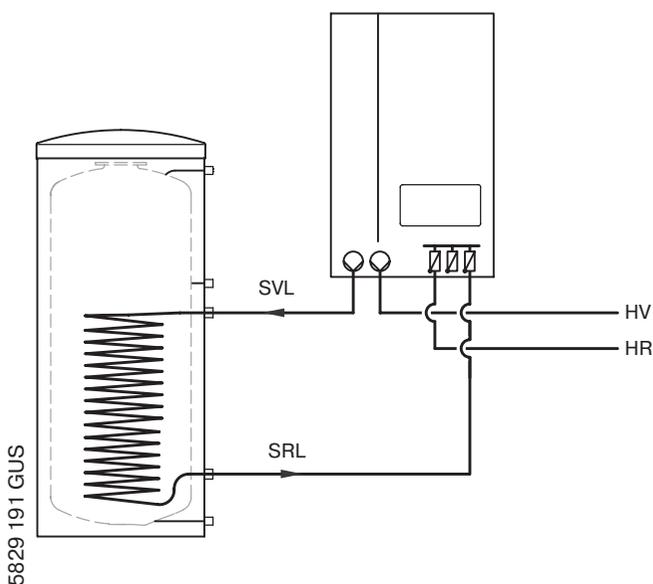


Vitodens 200 мощностью от 44 кВт

С внешним циркуляционным насосом греющего контура



Vitodens 300

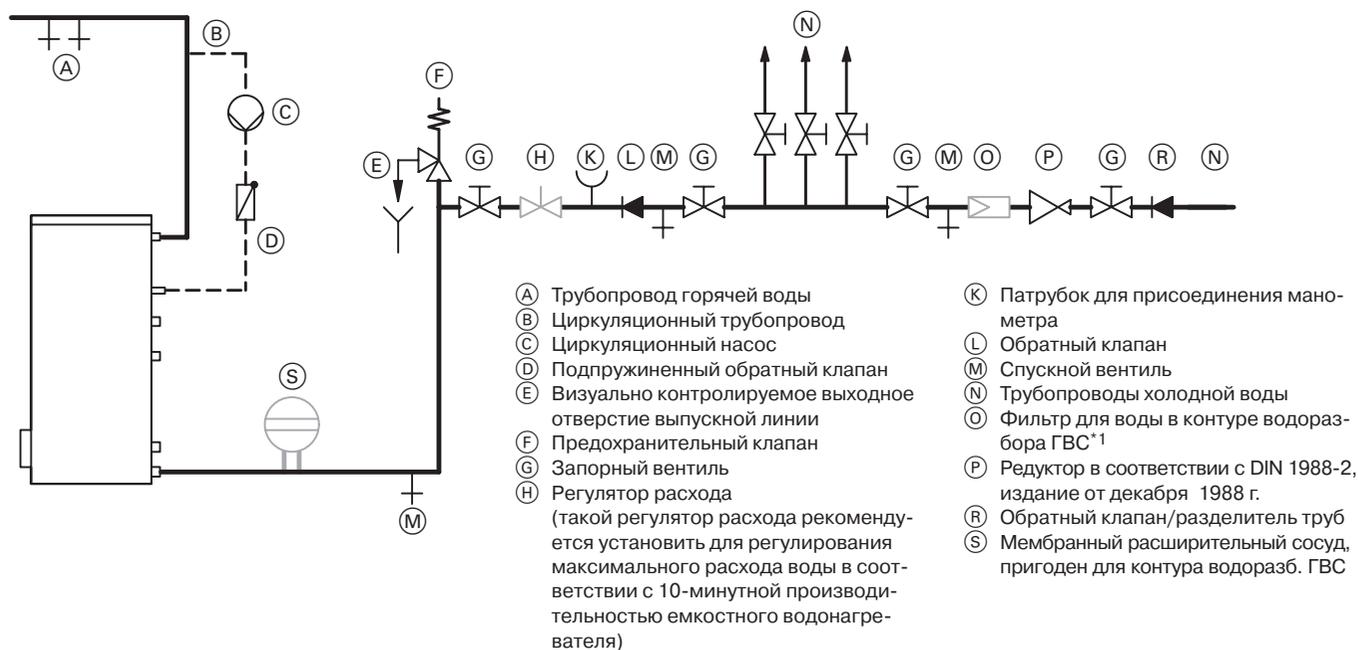


Условные обозначения

- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- SRL Патрубок обратного трубопровода емкостного водонагревателя
- SVL Патрубок подающего трубопровода емкостного водонагревателя

5829 191 GUS

Подсоединение к контуру водоразбора ГВС (в соответствии с DIN 1988))



Установка предохранительного клапана необходима.

Рекомендация: устанавливать предохранительный клапан над верхней кромкой емкостного водонагревателя. Это позволит защитить его от загрязнения, обезжелезистения и воздействия высокой температуры. Кроме того, при проведении работ на предохранительном клапане не потребуется опорожнять емкостный водонагреватель.

*1 Согласно DIN 1988-2 в установки с металлическими трубопроводами должен встраиваться фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС. В пластмассовые трубопроводы согласно DIN 1988 и нашим рекомендациям также необходимо встраивать фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС. Фильтр предотвращает попадание грязи в систему хозяйственно-питьевого водоснабжения.

Гарантия

Наша гарантия на емкостный водонагреватель предполагает, что нагреваемая вода обладает качеством питьевой воды в соответствии с действующим нормативом на питьевую воду и что имеющиеся водоподготовительные установки работают исправно.

Инструкция по проектированию

За дополнительными сведениями по проектированию и расчетам обратитесь к Инструкции по проектированию "Централизованное приготовление горячей воды с помощью емкостных водонагревателей Vitocell" и Инструкциям по проектированию Vitopend и Vitoplus.

Поверхности теплообмена

Коррозионностойкие, защищенные поверхности теплообмена (контура водоразбора ГВС/контура теплоносителя) отвечают исполнению C по DIN 1988-2.

Viessmann Werke GmbH & Co KG
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или
+7 / 812 / 32 67 87 1
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

5829 191 GUS